

TWOSE

1.5m Standard Duty

CUTTERBAR

Manuel d'Opérateur et Pièces détachées

Publication 731

Février 2013 (Rev. 28.11.13)

IMPORTANTE

VERIFICATION D'ENREGISTREMENT GARANTIE



INFORMATION SUR L'ENREGISTREMENT ET LA VERIFICATION DE LA GARANTIE

Toutes les machines doivent être enregistrées, par le concessionnaire, auprès de Twose of Tiverton Limited avant livraison à l'utilisateur final. À la réception des marchandises, l'acheteur est responsable de contrôler que la vérification de l'enregistrement de garantie dans le manuel d'utilisation a été remplie par le concessionnaire.

Le non respect d'enregistrer votre machine peut invalider votre garantie.

Registration Verification

Nom du marchande
Adresse du marchande
Nom du Client.....
Date d'enregistrement de la garantie .../.../.... Signature du fournisseur.....

NOTE POUR L'ACHTEUR

Assurez que les détails au dessus a été remplis et signe par le concessionnaire pour vérifier que votre machine a été enregistré avec Twose of Tiverton Limited.

IMPORTANTE: Pendant les premiers jours d'utilisation d'une nouvelle machine, il est la responsabilité de l'utilisateur final d'inspecter régulièrement tous les écrous, boulons et raccords de tuyaux sont bien serrés et resserrez si nécessaire. Nouvelles connexions hydrauliques peuvent parfois pleurer de petites quantités d'huile quand les joints d'étanchéité et les joints s'installent. S'il y a une fuite resserrez la connexion, regardez le tableau au dessous pour plus d'information.

Les tâches au dessus doivent être effectuées sur une base horaire au cours de la première journée de travail et au moins une fois par jour par la suite, dans le cadre de la procédure de machines d'entretien général.

REGLAGES TORQUES POUR LES RACCORDS HYDRAULIQUES

EMBOUS HYDRAULIQUES		
BSP	Réglages	Metrique
1/4"	18 Nm	19 mm
3/8"	31 Nm	22 mm
1/2"	49 Nm	27 mm
5/8"	60 Nm	30 mm
3/4"	80 Nm	32 mm
1"	125 Nm	41 mm
1.1/4"	190 Nm	50 mm
1.1/2"	250 Nm	55 mm
2"	420 Nm	70 mm

ADAPTEURS PORT AVEC JOINTS ETANCHEITE		
BSP	Réglages	Metrique
1/4"	34 Nm	19 mm
3/8"	47 Nm	22 mm
1/2"	102 Nm	27 mm
5/8"	122 Nm	30 mm
3/4"	149 Nm	32 mm
1"	203 Nm	41 mm
1.1/4"	305 Nm	50 mm
1.1/2"	305 Nm	55 mm
2"	400 Nm	70 mm

POLITIQUE DE GARANTIE

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Toutes les machines doivent être enregistrées, par le concessionnaire, auprès de Twose of Tiverton Limited avant livraison à l'utilisateur final. À la réception des marchandises, l'acheteur est responsable de contrôler que la Vérification de l'enregistrement de garantie dans le manuel d'utilisation a été remplie par le concessionnaire.

1. GARANTIES LIMITÉES

- 1.01. Toutes les machines fournies par Twose of Tiverton Limited sont garanties sans défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 12 mois à compter de la date de vente à l'acheteur d'origine, sauf si une autre période est stipulée.
- 1.02. Toutes les pièces détachées fournies par Twose of Tiverton Limited sont garanties sans défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 6 mois à compter de la date de vente à l'acheteur d'origine.
- 1.03. Le fabricant remplacera ou réparera toutes les pièces qui s'avèrent, après examen dans son usine, être défectueuses dans des conditions d'utilisation et de maintenance normales en raison de défauts de matériaux ou de fabrication. Les pièces retournées doivent être complètes et non examinées.
- 1.04. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces de marchandises utilisées de manière inadéquate ou anormale, avec négligence, aux pièces non authentiques, aux pièces ayant subi des modifications, des dommages accidentels ou des dommages résultant du contact avec des lignes électriques aériennes, des dommages causés par des objets étrangers (par ex. pierres, fer, matériaux autres que la végétation), des pannes dues à un manque d'entretien, à une utilisation incorrecte d'huile ou de lubrifiants, à une contamination de l'huile, ou qui a servi sa vie normale. Cette garantie ne s'applique pas aux articles consommables tels que les lames, fléaux, jeux de bavettes, patins, pièces de travail du sol, boucliers, protecteurs, plaques d'usure et pneus.
- 1.05. Les réparations temporaires et les pertes indirectes, c'est-à-dire l'huile, les temps d'arrêt et les pièces associées, sont expressément exclues de la garantie.
- 1.06. La garantie sur les tuyaux est limitée à 12 mois et ne comprend pas les tuyaux ayant subi des dommages externes. Seuls les tuyaux complets peuvent être retournés sous garantie, tous ceux ayant été coupés ou réparés seront rejetés.
- 1.07. Les machines doivent être réparées dès la survenance d'un problème. Continuer à utiliser la machine après la survenance d'un problème peut entraîner d'autres défaillances des composants, pour lesquelles Twose of Tiverton Limited ne peut pas être tenu responsable, et peut avoir des incidences sur la sécurité.
- 1.08. Sauf dans les cas prévus dans ce document, aucun employé, agent, distributeur ou autre n'est autorisé à accorder des garanties de toute nature, au nom de Twose of Tiverton Limited.
- 1.09. Pour les périodes de garantie des machines de plus de 12 mois, les exclusions supplémentaires suivantes s'appliquent :
 - 1) Tuyaux, joints extérieurs, tuyaux extérieurs et reniflards de réservoir hydraulique.
 - 2) Filtres.
 - 3) Silentblocs.
 - 4) Câblage électrique externe.
- 1.10. Tous les travaux de maintenance, notamment les changements de filtre, doivent être effectués conformément au plan de maintenance du fabricant. Le non-respect de cette clause annulera la garantie. Dans le cas d'une réclamation, une preuve du travail de maintenance effectué peut être demandée.

NB. La couverture de garantie ne sera pas valide si des pièces non authentiques ont été installées ou utilisées. L'utilisation de pièces non authentiques peut affecter sérieusement les performances et la sécurité de la machine. Twose of Tiverton Limited ne peut pas être tenu responsable pour d'éventuelles pannes ou des incidences sur la sécurité survenant en raison de l'utilisation de pièces non authentiques.

2. VOIES DE RECOURS ET PROCÉDURES

- 2.01. La garantie n'entre en vigueur que si le concessionnaire enregistre la machine, par l'intermédiaire du site Twose, et confirme l'inscription à l'acheteur en remplissant le formulaire de confirmation dans le manuel d'utilisation.
- 2.02. Toute anomalie doit être signalée à un revendeur autorisé Twose dès sa survenance. Continuer à utiliser une machine après la survenance d'un problème peut entraîner d'autres défaillances des composants, pour lesquelles Twose of Tiverton Limited ne peut pas être tenu responsable.
- 2.03. Les réparations doivent être effectuées dans les deux jours suivant la panne. Des réclamations soumises pour des réparations effectuées plus de 2 semaines après une panne, ou 2 jours après la fourniture des pièces seront rejetées, sauf si le retard a été autorisé par Twose of Tiverton Limited.
- 2.04. Toutes les réclamations doivent être soumises, par un concessionnaire de service autorisé Twose, dans les 30 jours suivant la date de réparation.
- 2.05. Suite à l'examen de la réclamation et des pièces, le fabricant paiera, à sa discrétion et pour toutes les réclamations valides, le coût des pièces et une allocation de main d'œuvre appropriée le cas échéant.
- 2.06. Le fait de soumettre une réclamation n'est pas une garantie de paiement.
- 2.07. Toute décision prise par Twose of Tiverton Limited est définitive.

3. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

- 3.01. Le fabricant rejette toutes les garanties expresses (à l'exception de celles stipulées dans ce document) et implicites en ce qui concerne les marchandises, y compris, mais sans s'y limiter, la qualité marchande et l'adéquation à un usage particulier.
- 3.02. Le fabricant ne donne aucune garantie quant à la conception, la capacité ou l'aptitude à utiliser les marchandises.
- 3.03. Sauf dans les cas prévus dans ce document, le fabricant n'aura aucune responsabilité envers l'acheteur ou toute autre personne ou entité en ce qui concerne la responsabilité, la perte ou les dommages causés ou prétendument causés directement ou indirectement par les marchandises, y compris, mais sans s'y limiter, les dommages indirects, spéciaux, importants ou accessoires résultant de l'utilisation ou l'exploitation des marchandises, ou d'une violation de cette garantie. Malgré les limites et les garanties ci-dessus, la responsabilité du fabricant, en vertu de ce document, pour les dommages subis par l'acheteur ou d'autres ne doit pas dépasser le prix des marchandises.
- 3.04. Aucune action découlant d'une violation alléguée de cette garantie ou de transactions dans le cadre de cette garantie ne peut être intentée plus d'un (1) an après la survenance de la cause de l'action.

4. DIVERS

- 4.01. Le fabricant peut renoncer au respect de l'un des termes de cette garantie limitée, mais aucune renonciation à un terme est réputée être une renonciation à tout autre terme.
- 4.02. Si une disposition de la présente garantie limitée viole une loi applicable et est jugée inapplicable, alors la nullité de cette clause ne doit pas invalider les autres clauses de ce document.
- 4.03. La loi applicable peut prévoir des droits et des avantages pour l'acheteur en plus de ceux décrits dans ce document.



DECLARATION DE CONFORMITE

Conforming to EU Machinery Directive 2006/42/EC

Nous,

TWOSE of TIVERTON LIMITED,
6 Chinon Court, Lower Moor Way,
Tiverton Business Park, Tiverton, Devon, EX16 6SS, UK

Déclarons que:

Le Produit (Modèle); *Bras hydraulique monté lamier*

Code du produit; *TWKT*

No. Serial & Date Type

Fabriqué au; *Angleterre*

Est conforme aux provisions requises par la Directive 2006/42 ainsi qu'aux normes Européennes au dessous;

- BS EN ISO 12100 (2010) Sécurité des machines. Principes généraux de conception. Appréciation du risque et réduction du risqué.
- BS EN 349 (1993) + A1 (2008) Sécurité des machines. Ecartements minimaux pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps humain.
- BS EN 953 (1997) + A1 (2009) Sécurité des machines. Protecteurs. Prescriptions générales pour la conception et la construction des protecteurs fixes et mobiles.
- BS EN 4413 (2010) Transmissions hydrauliques. Règles générales et exigences de sécurité relatives aux systèmes et leurs composants.

Signé  *Person Responsable*
CHRISTIAN DAVIES pour TWOSE OF TIVERTON LIMITED

Position: *Directeur General*

Date: *Septembre 2015*

CONTENTS

Informations générales	1
Caractéristiques techniques	2
Précautions de sécurité	3
Autocollants	6
Préparation du véhicule/tracteur	7
Procédure d'utilisation	8
Installation	8
Mise en marche et fonctionnement	9
Travail	9
Transport de la machine	9
Retrait de la machine	10
Entretien	11
Dépannage	12
Manuel de pièces	13

INFORMATIONS GENERALES

Lire ce manuel avant de monter ou d'utiliser la machine. En cas de doute, consulter votre concessionnaire ou le Service de l'Après-vente de Twose pour en obtenir l'assistance.

DEFINITION: Les définitions suivantes sont applicables dans l'ensemble de ce manuel:

AVERTISSEMENT

Une technique, une méthode de travail. etc. qui peuvent résulter en blessures personnelles ou entraîner la mort si elles ne sont pas observées soigneusement.

ATTENTION

Une technique, une méthode de travail etc. qui peuvent endommager la machine ou l'équipement si elles ne sont pas observées soigneusement.

NOTE

Une technique, une méthode de travail etc. qu'il est considéré essentiel de souligner.

GAUCHE ET DROITE

Ce terme s'applique à la machine montée sur le tracteur et observée de l'arrière.
Ceci est également applicable aux références au tracteur.

L'INFORMATION DE MACHINE ET DE REVENDEUR

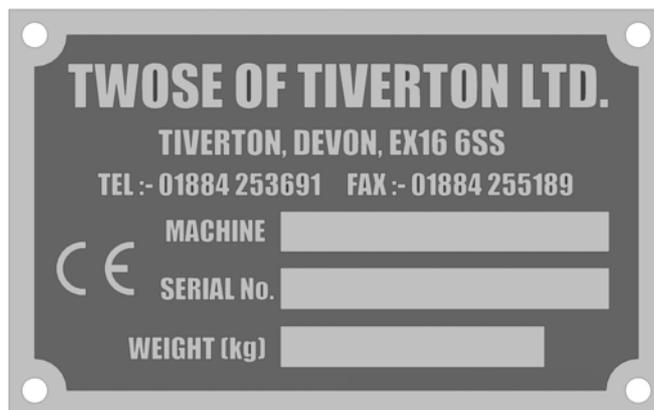
<i>Enregistrer le numéro de série de votre machine sur cette page et toujours indiquer ce numéro pour les passations de commandes de pièces de rechange. Chaque fois qu'il est demandé des informations intéressant la machine, se souvenir qu'il v a lieu d'indiquer aussi le type de tracteur sur lequel elle est montée.</i>		
Numéro de Série:		Date
De d'installation la machine:		
Détails du modèle:		
Nom du concessionnaire:		
Numéro de téléphone du concessionnaire:		

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<i>Travail oléodynamique, moteur orbite 159.2cc³</i>	
<i>Puissance minimum requise</i>	<i>20hp (14.5kw)</i>
<i>Débit d'huile minimum</i>	<i>30 l/min</i>
<i>Débit d'huile maximal</i>	<i>60 l/min</i>
<i>Débit d'huile recommandé</i>	<i>45 l/min</i>
<i>Pression minimum</i>	<i>20 bar</i>
<i>Pression maximale</i>	<i>100 bar</i>
<i>Température de travail</i>	<i>-15°C to +80°C</i>
<i>Viscosité de l'huile</i>	<i>12 - 100 mm²/sec</i>
<i>Degré de filtrage</i>	<i>25 – 30 µm</i>
<i>Fréquence minimum</i>	<i>185 rpm</i>
<i>Fréquence maximale</i>	<i>370 rpm</i>
<i>Zone de coupe minimum – pour chaque section (dent)</i>	<i>4mm²</i>
<i>Zone de coupe maximale – per each section (tooth)</i>	<i>300mm²</i>
<i>Zone de coupe maximale globale</i>	<i>500mm²</i>
<i>Vitesse d'alimentation suggéré</i>	<i>2000 m/h (2Km/h)</i>
<i>Pression de service recommandée - tous les modèles</i>	<i>70 bar</i>

Plaque de Série

La machine est équipée d'une plaque signalétique indiquant le nom du fabricant, la machine, le numéro de série et le poids. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou sollicitez des conseils s'il vous plaît citer le nom de la machine et numéro de série indiqué sur la plaque.



PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

Il y a des risques évidents et cachés impliqués dans le fonctionnement de cet instrument. Des dommages sérieux ou la mort peuvent se produire à moins que soit pris le soin d'assurer la sécurité de l'opérateur et de toutes les autres personnes dans le secteur.
ESPACE LIBRE DE SUBSISTANCE À TOUT MOMENT



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire ultérieurement. Le fait de ne pas respecter les prescriptions de sécurité peut présenter un danger de mort.

Ce qui suit est une liste de quelques mises en gardes qui doivent être suivies.

- ▲ Lorsque l'équipement est monté à l'arrière du tracteur, il enlève du poids sur les roues avant. Ceci peut provoquer la perte de la direction et des risques de retournement. Ajouter des poids à l'avant, jusqu'à ce qu'il y ait 20% du poids d'origine du tracteur sur les roues avant, lorsque la flèche est en position transport, ceci pour assurer le fonctionnement de la direction et prévenir tout risque de blessure.
 - ▲ Conduire doucement sur les surfaces inégales pour éviter les balancements des roues avant et leur décollage ce qui conduirait à la perte de la direction et a des blessures..
 - ▲ Ajuster toujours le tracteur à sa voie la plus large, et ajouter des masses à la roue opposée pour contrebalancer le poids de la tête de broyage en position étendue.
 - ▲ Utiliser la débroussailleuse uniquement avec un tracteur équipé d'une structure de protection contre les risques de renversement homologué (SPCR). Utiliser toujours une ceinture de sécurité homologuée lors de l'utilisation du tracteur ou de la débroussailleuse. De sérieuses blessures ou la mort pourraient survenir en cas de chute du siège du tracteur. Ne pas modifier la structure de DISPOSITIFS DE PROTECTION EN CAS DE RENVERSEMENT.
 - ▲ Assurez-vous toujours que les chaînes/stabilisateurs de contrôle sont adaptés et en bon état de fonctionnement.
 - ▲ L'opérateur ainsi que le personnel d'accompagnement doivent tout le temps porter des chaussures de sécurité, un casque de sécurité, et une visières de sécurité pour la protection du visage ou à défaut des lunettes de sécurité pour les protéger contre les chute d'objets et des projections de la machine.
- 
- 
- ▲ Ne laissez jamais du personnel inexpérimenté ou non formé utiliser la combinaison tracteur/débroussailleuse sans formation ou surveillance.
 - ▲ Familiarisez-vous toujours avec les commandes dans un secteur dégagé avant de débiter le travail.
 - ▲ Familiarisez-vous toujours avec les règlements locaux de la route et respectez-les à tout moment.
 - ▲ La flèche et la tête de broyage modifient l'équilibre de la machine lors du transport. Faire particulièrement attention lors de transport sur des pentes. Ne jamais tourner vers le haut de la pente lors du transport sauf à très basse vitesse et avec un rayon de braquage large. Ne jamais transporter ou utiliser cette machine sur des pentes abruptes. SOYEZ PRUDENT.

- ▲ Toujours inspectez le secteur ou la bordure de haies de travail pour vérifier la présence de fils, de poteaux en acier, ou d'autres matériaux dangereux et enlevez-les si possible avant de débiter le travail.
- ▲ Utilisez toujours la machine à la vitesse de prise de force recommandée. N'excédez jamais le maximum autorisé.
- ▲ Quand la tête de coupe est balancé sur le côté (position fonctionnant) du tracteur, elle exerce un élan sur le tracteur provoquant un balancement d'un côté à l'autre du tracteur. Une très grande prudence s'impose lors de l'utilisation sur pentes, des blessures corporelles ou la mort pourrait résulter du basculement du tracteur.
- ▲ Ne jamais balancez la flèche de la machine, si le tracteur est en travers d'une pente. Si l'utilisation la machine sur un terrain en pente est inévitable, le tracteur doit toujours faire face directement au haut de la pente.
- ▲ Ne permettez jamais les cavaliers sur le tracteur. Ne soulevez jamais une personne avec la bras ou la tête de coupe. **MAINTENEZ LES SPECTATEURS AU LOIN.**
- ▲ Inspectez l'ensemble de la machine périodiquement. Recherchez les pièces usées ou cassées, les boulons perdus, tuyaux hydrauliques pincés, et les raccords desserrés ou qui fuit. Assurez-vous que toutes les goupilles sont bloquées : des blessures graves peuvent se produire du fait de ne pas maintenir cette machine en bon état de fonctionnement.
- ▲ Ne montez pas sur le tracteur quand le tracteur se déplace. Le contact avec les pneus tournants peut entraîner des blessures graves ou la mort. Montez et descendez du tracteur seulement quand celui-ci est complètement arrêté, ne saisissez pas les leviers de commande en montant ou en descendant le tracteur.
- ▲ Faites toujours extrêmement attention en travaillant autour d'obstacle. En travaillant près des lignes à hautes tensions aériennes consultez votre compagnie électrique pour un mode opératoire sûr.
- ▲ Le bras est conçu pour placer seulement la tête de coupe qui lui est attaché. N'essayez jamais de soulever, tirer, ou pousser d'autres objets avec. Des blessures graves pourraient résulter d'une défaillance de structure quand le bras est employée pour des buts autres que ceux pour lequel ils a été conçue.
- ▲ La flèche sur cette machine a un système de 'breakback ' de sécurité avec le retour automatique à la position de travail, ne permet jamais à n'importe qui de se tenir devant le bras ou la tête de coupe en position où ils pourraient être blessés si le bras étaient avancer soudainement.
- ▲ Gardez à tout moment les doigts loin des couteaux de la bar de coupe celui-ci peut être actionné par un mouvement du volant du vilebrequin provoqué par la pesanteur même si le moteur de tracteur est éteint. Pour débloquer la barre de coupe, étendez toujours celle-ci à plat sur le sol, éteignez le tracteur, maintenez les couteaux fermement à l'aide d'un outil approprié et enlevez le corps étrange avec un autre outil.
- ▲ N'actionnez pas la machine avec une fuite d'huile hydraulique. L'huile est chère, et sa présence pourrait présenter un risque. Ne vérifiez pas les fuites avec votre main, employez un carton. Le jet d'huile sous haute pression pénètrent sous la peau et causent le GANGRÈNE. Si l'huile pénètre sous la peau, il faut immédiatement la faire enlever chirurgicalement par un chirurgien bien informé dans ce procédé.
- ▲ Ne jamais devenir confiant et ignorez les instructions de sécurité. Examinez toujours tous les écrous, boulons, tuyaux et d'autres fixations quotidiennement pour garantir votre sécurité et éviter tous dommages. Réparez immédiatement si nécessaire. Toujours

transporter la machine dans la position recommandée (voir les instructions dans la section de transport) avec la coupe en position de garde.

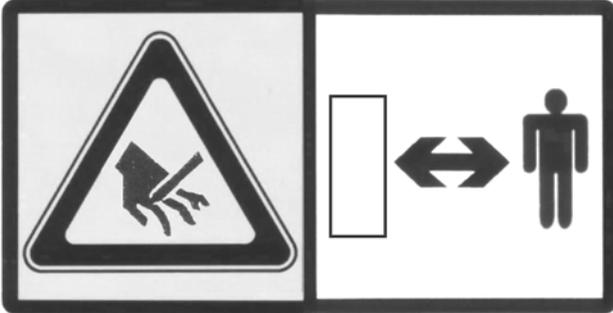
- ▲ Ne jamais marchez ou travaillez sous le bras ou la tête de coupe. Le bras pourrait tomber et causer des blessures corporels graves ou la mort. Toujours abaissez le bras et la tête de coupe au sol ou soutenez les avec un support de. Déchargez tous les vérins hydrauliques avant de faire un quelconque entretien. Placez la tête de coupe tête de coupe sur la terre, puis couper le moteur du tracteur. Poussez et tirez les leviers de commande à plusieurs reprises afin d'enlever la pression dans les vérins.
- ▲ Ne travaillez pas sous le bras levé ou la tête de coupe à moins que ces composants soient solidement bloqués afin d'empêcher leurs chute négligente.
- ▲ Lisez toujours soigneusement et conformez-vous entièrement aux instructions du fabricant en manipulant l'huile, des dissolvants, des épierreuses et tous les autres agents chimiques.
- ▲ Maintenez toujours les décalques de sécurité en bon état lisible. Si les décalques deviennent endommagés ou illisibles, commandez-en des nouveaux immédiatement.
- ▲ En plus de la conception et de la configuration de cet machine, y compris les sigles de sécurité et les équipement de sécurité, le contrôle des risques et la prévention des accidents dépendent de la conscience, le soucis de prudence, et la formation du personnels impliqués dans le fonctionnement, le transport, l'entretien, et le stockage de la machine. Référez-vous également aux messages de sécurité et aux instructions dans chacune des sections appropriées des manuels du tracteur et de la machine. Prêtez une attention particulière aux sigles de sécurité apposés au tracteur et à la machine.

Bien que l'information fournie ici couvre un éventail de sujets de sécurité, il est impossible de prévoir chaque éventualité qui peut se produire dans des circonstances différentes tout en actionnant cette machine. Aucun conseil donné ici ne peut remplacer le bon sens et une prise de conscience totale, mais sera un guide vers une utilisation en sécurité de votre machine.

AUTOCOLLANTS

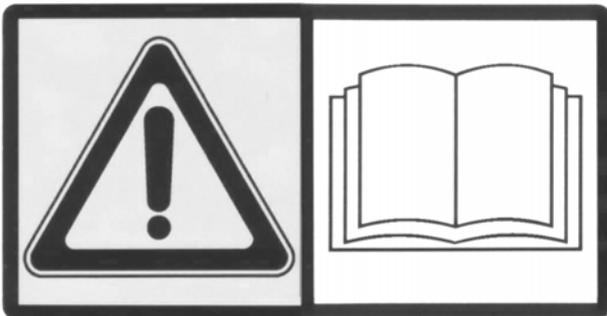
Les autocollants suivants seront affichés sur la barre de coupe;

Autocollant de Sécurité



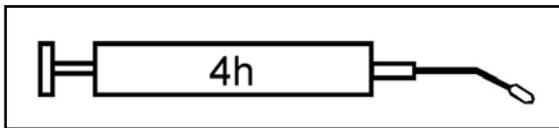
Danger générique - ne vous approchez pas lorsque la barre de coupe est de travailler

Autocollants utilisation et d'entretien



Danger générique – Lisez d’abord le manuel

Points de Graissage

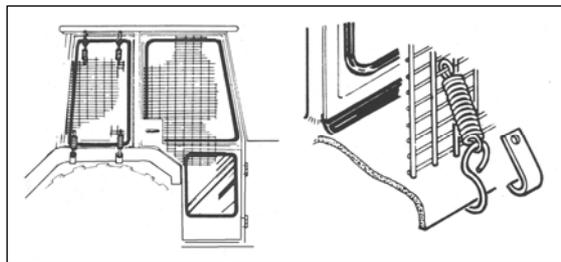


Graisser périodiquement

Ces étiquettes sont affichées pour des raisons de sécurité et de conseils - il est important qu'ils soient lisibles en tout temps et doivent être remplacés s'ils sont endommagés ou illisibles.

PRÉPARATION DU VÉHICULE/TRACTEUR

Nous recommandons des véhicules équipés de cabines utilisant des verres de sécurité et d'utiliser des protecteurs lorsqu'il est utilisés avec nos machines. Garde chaîne convenable (*numéro de la pièce 7313324*) à l'aide des crochets fournis. Forme un maillage pour couvrir toutes les zones vulnérables. Rappelez-vous que le conducteur doit regarder à travert les mailles et/ou la vitre en polycarbonate pour voir la tête de coupe dans n'importe quelle position de fonctionnement - à moins que le fabricant du véhicule/cabine puisse démontrer que la résistance de pénétration est équivalente à, ou plus haut que, celui fourni par la maille/glace de polycarbonate. Si le tracteur a seulement un arceau de sécurité, une armature doit être faite pour porter la maille et la glace de polycarbonate. L'opérateur devrait également utiliser le matériel de protection personnel pour réduire le risque de blessures graves comme ; la protection des yeux (visière de sécurité (en maille) norme EN1731 ou lunette de sécurité à EN166), protection d'audition à EN352, casque de sécurité EN397, gants, masque de filtre et vêtement haute visibilité.



Lestage du véhicule Il est impératif lors de la fixation de l'équipement sur un véhicule, que le maximum de stabilité de la combinaison de machine et de véhicule soit assurée. Ceci peut être accompli par l'utilisation de la masse afin d'équilibrer l'ensemble véhicule/matériel. Des masses avant peuvent être exigés avec les machines montées à l'arrière pour obtenir 15% de poids total en charge du véhicule sur l'essieu avant pour garantir la stabilité au transport sur la route et pour réduire l'effet de marche en crabe dû à la traînée de l'unité de découpe travaillant au sol. Des poids arrière peuvent être exigés pour maintenir une quantité raisonnable de charge sur la roue arrière opposée au bras lors du travail. Pour le travail normale en hauteur tel que le dessus des haies celui-ci doit être de 20% de poids sur la roue arrière opposé ou plus pour un meilleur contrôle. Pour le travail au sol tel que le fauchage avec des opérateurs expérimentés, ceci peut être réduit à 10%. Tous les facteurs doivent être pris en considération afin de faire correspondre le type et la nature de l'équipement ajouté aux circonstances dans lesquelles il sera utilisé.

Lestage du véhicule Il est impératif lors de la fixation de l'équipement sur un véhicule, que le maximum de stabilité de la combinaison de machine et de véhicule soit assurée. Ceci peut être accompli par l'utilisation de la masse afin d'équilibrer l'ensemble véhicule/matériel. Des masses avant peuvent être exigés avec les machines montées à l'arrière pour obtenir 15% de poids total en charge du véhicule sur l'essieu avant pour garantir la stabilité au transport sur la route et pour réduire l'effet de marche en crabe dû à la traînée de l'unité de découpe travaillant au sol. Des poids arrière peuvent être exigés pour maintenir une quantité raisonnable de charge sur la roue arrière opposée au bras lors du travail. Pour le travail normale en hauteur tel que le dessus des haies celui-ci doit être de 20% de poids sur la roue arrière opposé ou plus pour un meilleur contrôle. Pour le travail au sol tel que le fauchage avec des opérateurs expérimentés, ceci peut être réduit à 10%. Tous les facteurs doivent être pris en considération afin de faire correspondre le type et la nature de l'équipement ajouté aux circonstances dans lesquelles il sera utilisé.

Facteurs qui influent sur la stabilité

- Centre de la gravité de la combinaison de tracteur/machine.
- États géométriques, par exemple position de la tête et du ballast de découpage.
- Poids, largeur de voie et empattement du tracteur.
- Accélérer, freiner, tourner et la position relative de la tête de découpage pendant ces opérations.
- Conditions au sol, par exemple pente, adhérence, capacité de charge du sol/de surface.
- Rigidité du montage de l'équipement.

Suggestions pour augmenter la stabilité

- L'augmentation de la voie arrière ; un véhicule avec une voie plus large de roue est plus stable.
- Lesté la roue; il est préférable d'employer des poids externes mais du liquide peut être ajouté à environ 75% du volume de pneumatique en eau avec l'antigel ou l'alternative plus lourde de chlorure de calcium peut être employée.
- L'addition de masses ; le choix de l'emplacement des masses devra être pris afin de les ajoutées à une position qui offre le plus grand avantage.
- Réduction de l'angle de braquage de l'essieu avant, vérifiez auprès du fabricant du tracteur.

Le conseil ci-dessus est proposé comme un guide pour la stabilité et n'est pas un guide de réglage du véhicule. Il donc recommandé consultez le fabricant de votre véhicule ou votre revendeur local pour obtenir le conseil spécifique à ce sujet. De plus, des conseils devront être demandé à un spécialiste du pneumatique en ce qui concerne les pressions des pneus et du type de pneu appropriées au type et à la nature de la machine que vous avez l'intention de s'adapter et du lieu d'utilisation.

PROCÉDURE D'UTILISATION

AVERTISSEMENT: Cette machine ne peut être utilisée pour la coupe de l'herbe, les haies, les roseaux ou de matériaux en bois jusqu'à un diamètre maximal de 25mm.

Manipulation

Levée de cette machine ne doit être effectuée en utilisant un équipement de levage approprié par des personnes dûment formés à son utilisation sécuritaire.

De Levage

Avant de hisser la barre de coupe veiller à ce que l'équipement de levage est adapté pour soulever le poids de la machine et que la zone de travail a été inspecté pour détecter la présence de dangers potentiels tels que les lignes électriques, à gaz ou des lignes fluides, etc. Assurez-vous qu'il ya suffisamment l'espace et la marge de manœuvre sécuritaire et les badauds sont maintenus à une distance sécuritaire en tout temps.

Anchor crochets de levage aux positions œillet de levage assurant que l'appareil est équilibré avant de tenter de soulever la machine.

DANGER: Ne pas suivre les instructions ci-dessus peut entraîner des blessures aux personnes ou des dommages à la machine.

INSTALLATION

Avant de commencer l'installation, vérifiez que les caractéristiques du véhicule la machine correspondent à ceux de la barre de coupe et que les tuyaux de raccordement sont aptes à supporter la pression maximale de service. L'environnement de travail et toutes les connexions et les raccords doivent être maintenus propres afin de protéger le système hydraulique de la contamination par la saleté ou de sable.

Fixation

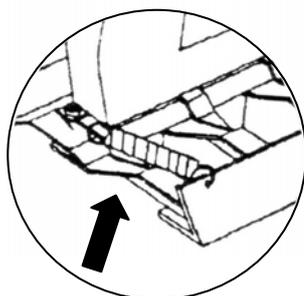
Fixer la barre de coupe sur le véhicule machine avec les plaques de serrage et serrer les boulons au x réglages torques corrects - voir le schéma de couple dans la section *Entretien*.

Raccordements Hydrauliques

Fixer le tuyau d'amenée d'huile hydraulique à l'union du moteur (P) et le tuyau de retour d'huile hydraulique à l'union du moteur (T). Le système doit être vérifiée à l'aide d'un manomètre pour s'assurer que les pressions maximales ne dépassent pas les limites spécifiées- se référer aux spécifications pour le modèle spécifique.

Protection Lame

Le protecteur de lame doit être retiré avant la mise en place avec le moteur à l'arrêt et l'huile non sous pression, et remplacé uniquement au moment où la machine est arrêtée complètement - la protection doit être en position pendant toute la durée du transport de la machine en tant que moyen de protéger les personnes et les machines.



Protection de la Garde

Retirez uniquement avec le moteur éteint et l'huile n'est pas sous pression.

MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT

Démarrage et le fonctionnement de la barre de coupe doit être effectuée par un opérateur qui a été entièrement formés à l'utilisation de ces machines et est pleinement conscient des dangers et des risques entourant l'utilisation de ce type de machine.

S'assurer que toutes les personnes restent à une distance de sécurité d'au moins 2 mètres avant de démarrer la machine et en tout temps pendant qu'il est en marche.

AVERTISSEMENT: Ne jamais s'approcher de la barre de coupe quand il est en mouvement ou de travail.

Lors de la première mise en service de la machine maintenir la vitesse au minimum pendant plusieurs minutes, après quoi l'appareil peut mettre un certain mouvement à travers la lumière de vérifier toutes les fonctions fonctionnent correctement. Il n'est pas conseillé d'augmenter la pression au-delà de 100 bars donc une soupape de pression max est monté sur le moteur - *il est conseillé d'installer un manomètre entre la pompe et le moteur et il est recommandé que le moteur est démarré avec la vanne complètement desserré et la pression progressivement élevée jusqu'à ce que l'effet de coupe souhaitée obtenue.*

Sur les nouvelles machines de l'étanchéité de tous les écrous, raccords, tuyaux et colliers doivent être vérifiés sur une base horaire au cours de la première journée de travail et, si nécessaire resserrer. Les jours suivants, fonctionnent de la même procédure doit être effectuée à intervalles réguliers et toujours avant de commencer à travailler chaque jour.

TRAVAIL

Cette machine ne doit être utilisé que par des personnes dûment formés et familiarisés avec ce type de machines. La zone de travail doit être minutieusement inspectée avant le départ afin de détecter et de signaler les dangers possibles ou danger - objets amovibles qui peuvent causer des problèmes tels que le fil, le verre, de briques ou de grosses pierres, etc. devraient être supprimés de la zone de travail à l'avance et tout immeuble risques doivent être clairement identifiés afin de les éviter.

La barre de coupe ne doit être utilisé pour couper des matériaux pour lesquels il a été conçu - l'herbe, les haies, les arbustes et les matières végétales en bois jusqu'à un diamètre maximum de 25mm - non-respect de ce qui peut causer des blessures à des personnes et / ou des dommages à la machine.

La machine est capable de travailler immergé dans l'eau à condition qu'il soit dûment tenu et régulièrement graissée, mais des précautions doivent être prises dans ces situations que les risques et dangers éventuels peuvent être cachés de la vue de l'opérateur.

AVERTISSEMENT: Conservez toutes les personnes et les animaux à une distance sûre de la machine pendant le travail - si les passants travaux d'approche doit être interrompue jusqu'à ce qu'ils soient hors de la zone de danger.

TRANSPORT DE LA MACHINE

La mesure du possible pour le transport de la machine doit être positionnée à l'intérieur de la largeur du véhicule porteur avec le carter de protection de lame monté et positionné machine contrôle ou protégés contre une activation accidentelle ou par inadvertance pendant le transport. Témoins et / ou des signes doit être affiché en tant que de besoin ou si les règles locales de l'autorité routière dicter.

RETRAIT DE LA MACHINE

Éteignez le moteur et s'assurer que l'huile hydraulique n'est pas sous pression avant de retirer les tuyaux raccordés au moteur barre de coupe. Bloquer et appuyer la barre de coupe avant de finalement desserrer et retirer les boulons qui fixent l'unité du véhicule de la machine. Transporter la barre de coupe libre à l'aide des moyens appropriés et les stocker sur un niveau, l'environnement sécuritaire, propre et sec où il ne causera pas de risque ou un danger pour les autres.

Toujours graisser la machine avant de les entreposer et de s'assurer des protecteurs de lame sont équipés.

ENTRETIEN

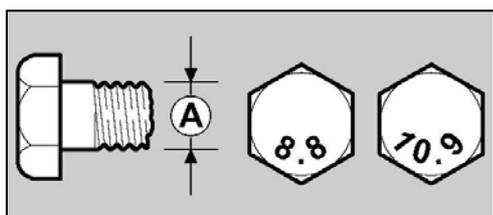
AVERTISSEMENT: Avant toute intervention sur la machine, le moteur doit être éteint et l'unité hydraulique sans pression. Retirer la clé de contact et immobiliser le véhicule porteur contre toute utilisation involontaire ou de mouvement.

DANGER: Toujours porter une protection appropriée telle que gants, lunettes de protection, chaussures de sécurité, etc. lors de la réalisation de maintenance ou de réparation sur cet appareil.

Entretien Général

- Vérifiez les écrous, boulons et fixations sur une base régulière et les resserrer si nécessaire.
- Lubrifier les points de graissage avant de commencer les travaux et toutes les 4 heures qui suivent.
- Vérifier l'état des flexibles hydrauliques sur une base régulière – remplacer les flexibles hydrauliques endommagés ou usés si nécessaire. Assurez-vous flexibles de rechange conformes aux spécifications du fabricant.

Réglages de couple



A = Taille de filetage (*indiquée sur la tête du boulon*).

A Ø	6.8	8.8	10.9	12.9
	Réglage du couple (Nm)			
M4	2.2	3.0	4.4	5.1
M5	4.5	5.9	8.7	10
M6	7.6	10	15	18
M8	18	25	36	43
M10	37	49	72	84
M12	64	85	125	145
M12x1.5	--	92	132	155
M14x1.5	--	145	210	245
M14	100	135	200	235
M16	160	210	310	365
M16x1.5	--	230	340	390
M18	220	300	430	500
M20x1.5	--	480	680	1350
M20	310	425	610	710
M22	425	580	820	960
M24x2	--	810	1150	1350
M24	535	730	1050	1220
M30x2	--	1650	2300	2750

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Remède
La lame supérieure ne bouge pas	<ul style="list-style-type: none">- Une connexion incorrecte- La pompe ne marche	<ul style="list-style-type: none">- Vérifiez les connexions- Resserrer les raccords à vis- Démarrer la pompe (Si nécessaire vérifier les fusibles sur le véhicule)
Cisailles ne pas changer de direction avec la pression	<ul style="list-style-type: none">- connexions franchi- Pression de la pompe à faible	<ul style="list-style-type: none">- Lisez le manuel d'utilisation- Consulter un atelier spécialisé
Cisailles travaillant trop rapide	<ul style="list-style-type: none">- Débit d'huile trop élevée	<ul style="list-style-type: none">- Consulter un atelier spécialisé- s'adapter à huile répartiteur de flux-
Cisailles ne changent pas de direction	<ul style="list-style-type: none">- Fin s'arrête pas réglé correctement- Trop de graisse dans les trous de guidage-	<ul style="list-style-type: none">- Consulter un atelier spécialisé- Enlever l'excès de graisse
Les petits rameaux et les branches ne sont pas coupés en douceur et proprement	<ul style="list-style-type: none">- Couteaux sont usés	<ul style="list-style-type: none">- Moudre les barres de coupe

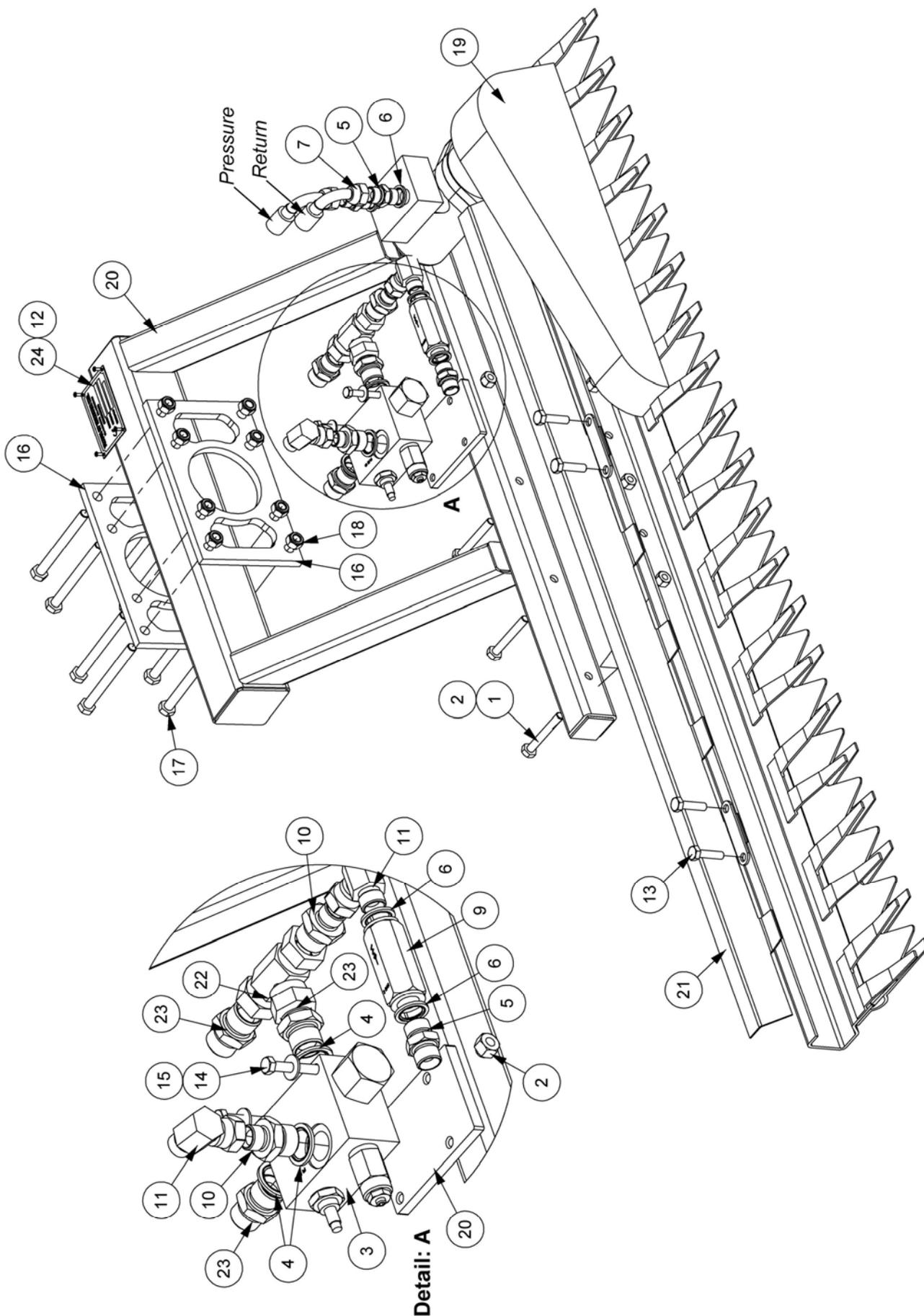


1.5m Standard Duty

Cutterbar

Manuel de pièces

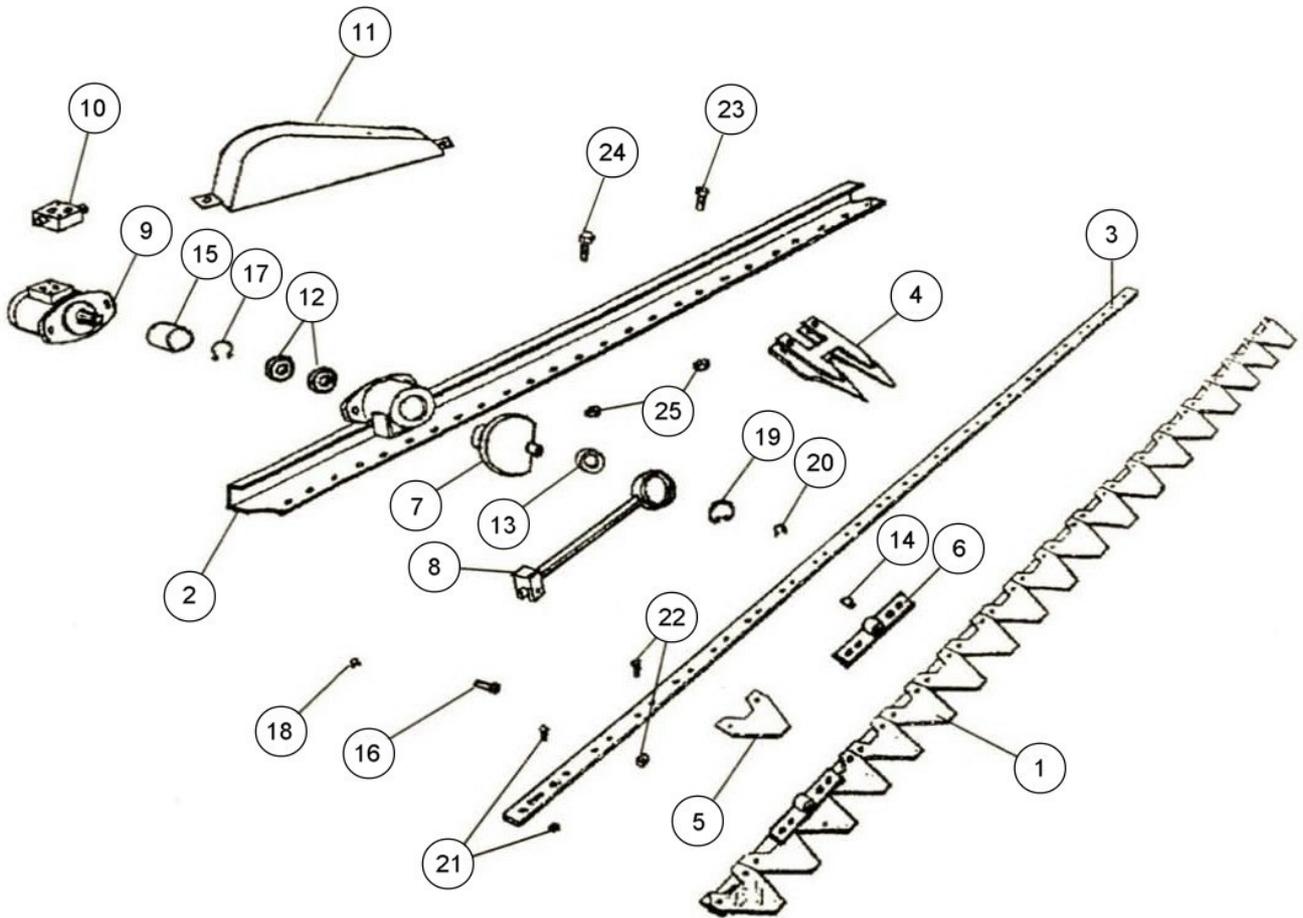
1.5M CUTTERBAR ASSEMBLY



1.5M CUTTERBAR ASSEMBLY

REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		215.200	CUTTERBAR ASSEMBLY - R/H Build
1	4	9213155	BOLT
2	4	9143005	SELF-LOCKING NUT
3	1	42844.01	FLOW CONTROL VALVE
4	3	8650106	BONDED SEAL
5	3	8581110	ADAPTOR
6	4	8650104	BONDED SEAL
7	1	10.006.15	HOSE - 1/2" BSP FS/F90 x 750mm
8	1	10.006.08	HOSE - 1/2" BSP FS/F90 x 400mm
9	1	8130694	CHECK VALVE (2.0 BAR)
10	2	8581130	ADAPTOR
11	2	G5200331	ADAPTOR ELBOW
12	4	7103230	POP RIVET
13	4	9213085	BOLT
14	2	9213124	BOLT
15	2	9100104	FLAT WASHER
16	2	199.060	HEAD SPACER PLATE
17	8	9213266	BOLT
18	8	9163006	NYLOC NUT
19	1	42018.05	CUTTER BAR - R/H Build
20	1	42019.12	CUTTERBAR BRACKET
21	1	42019.54	CUTTER BAR COVER - R/H Build
22	1	04.056.09	ADAPTOR TEE
23	3	8581136	ADAPTOR
24	1	45429.01	SERIAL No. PLATE

1.5M CUTTERBAR BLADE ASSEMBLY



1.5M CUTTERBAR BLADE ASSEMBLY

REF.	QTY.	PART NO.	DESCRIPTION
		42018.05	1.5M CUTTERBAR ASSEMBLY - R/H Build
1	1	42018.34	CUTTER BAR
2	1	42018.29	BLADE 1480 - R/H Build
3	1	42018.28	BACKING BAR
4	10	42018.26	FINGER
5	19	42018.27	KNIFE
6	1	42018.32	BRACKET
7	1	42018.16	FLYWHEEL
8	1	42018.18	CONROD
9	1	42018.10	MOTOR
10	1	42018.35	DISTRIBUTION BLOCK
11	1	42018.36	GUARD
12	2	42018.13	BEARING
13	1	42018.17	BEARING
14	1	42018.33	BUSH
15	1	42018.11	SPACER
16	1	42018.19	PIN
17	1	42018.12	CIRCLIP
18	1	42018.20	CIRCLIP
19	1	42018.21	CIRCLIP
20	1	42018.22	CIRCLIP
21	35	42018.30	NUT & BOLT ASSEMBLY
22	4	42018.31	NUT & BOLT ASSEMBLY
23	20	05.264.13	SETSCREW
24	2	05.264.15	SETSCREW
25	20	42018.25	NUT

